

2013 年海南大学 357 英语翻译基础考研试题（回忆版）

本试题由 kaoyan.com 网友 Flora-lin 提供

一. 30 个英汉互译（跟真题的顺序不太一样）

英译汉：

1. AP 美联社

2. IMF 国际货币基金组织

3. WTO 世贸组织

4. IMO 国际海事组织

5. WHO 世界卫生组织

6. Somali pirates 索马里海盗

7. half mast 下半旗

8. suicide bomber 自杀式炸弹

9. do not teach fish to swim. 不要班门弄斧

10. bread is the staff of life 民以食为天

11 .cast an anchor to windward 未雨绸缪

12. japan-US security treaty 美日安全条约

13. all rivers run into the sea 殊途同归

14. time is no time when it pass (这句好像哪不太对，不记得了)

15.

汉译英：(这部分答案拿不准，所以只有题目，不太完整，希望有人补充吧)

1 国台办

2 塞翁失马，焉知非福

3 人海战术

4 实名制购票

5 世上无难事，只怕有心人

6 水涨船高

7 强强联手

8 扩大内需，刺激消费

9 低碳经济

10 人民币交换汇率

11 更新换代

12

13

14

15

二. 两篇英译汉（真题占了整整一面的 A4 纸）这边我只能大概回忆内容，具体的还得同学们去找找了

第一篇（三段）

第一段 涉及了全球化的形成……技术创新改变人们的生活方式……21 世纪前期的历史进程很迅速……

第二段（不知道我理解的对不对，有生词）人们对小说痴迷，却对历史名著不感兴趣

第三段 举例罗马帝国其实就是全球化的一个缩影……

第二篇（两段）

第一段 一本书可以代表其自身，图书馆里的每一本书就像城市里的每一户家庭……人们之间相互联系，也与其他城市的人进行联系……

第二段不记得了……

以上试题来自 kaoyan.com 网友的回忆，仅供参考，纠错请发邮件至 suggest@kaoyan.com。